

ЗАКОН

О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ САВЕТА МИНИСТАРА СРБИЈЕ И ЦРНЕ ГОРЕ И ВЛАДЕ САВЕЗНЕ РЕПУБЛИКЕ НЕМАЧКЕ О ВОЈНОЈ САРАДЊИ

Члан 1.

Потврђује се Споразум између Савета министара Србије и Црне Горе и Владе Савезне Републике Немачке о војној сарадњи, који је потписан у Београду, 12. априла 2006. године, у оригиналу на српском и немачком језику.

Члан 2.

Овај закон доноси се као закон Републике Србије јер је Република Србија правни следбеник Државне заједнице Србија и Црна Гора.

Члан 3.

Текст Споразума у оригиналу на српском језику гласи:

СПОРАЗУМ
између
Савета министара Србије и Црне Горе
и
Владе Савезне Републике Немачке
о
војној сарадњи

Савет министара Србије и Црне Горе и Влада Савезне Републике Немачке, у даљем тексту: Стране

полазећи од циљева утврђених у Париској повељи за нову Европу,

у жељи да остваре сарадњу о питањима безбедности,

ради испуњења обавеза преузетих документима Организације за европску безбедност и сарадњу (ОЕБС), а због олакшавања и унапређивања војних контаката,

настојећи да интензивирају односе између својих оружаних снага тешњом сарадњом,

споразумеле су се о следећем:

Члан 1.

Предмет

Овим споразумом се утврђује оквир за размену искустава и сазнања и осталих облика војне сарадње у корист оружаних снага Страна.

Члан 2.

Сарадња

Стране сарађују (размењују информације и искустава) у:

1. безбедносној и војној политици;
2. интеграцији оружаних снага у слободно демократско друштво;
3. примени закона о војсци и војном праву;
4. унутрашњем руковођењу оружаним снагама (морал);
5. војним аспектима контроле наоружања;
6. избору и руковођењу персоналом;
7. школовању и усавршавању војних и цивилних припадника оружаних снага;
8. војној администрацији и социјалним питањима;
9. организационој структури оружаних снага;
10. начину планирања у оружаним снагама;
11. систему оружаних снага у миру;
12. војној медицини;

13. војној историји;
14. војној географији;
15. заштити животне средине у оружаним снагама;
16. ангажовању оружаних снага у елементарним непогодама и у оквиру пружања хуманитарне помоћи;
17. другим областима по договору.

Стране су се сагласиле да ће унапређивати сарадњу у области војне музике и спортских активности, као и рада са резервним саставом.

Члан 3.

Облици сарадње

Сарадња између оружаних снага остварује се:

1. Званичним посетама високих руководећих војних и цивилних представника министарстава одбране;
2. Штабним и стручним разговорима;
3. Информативним и радним посетама делегација;
4. Контактима са војним институцијама истог ранга и разговорима са стручњацима;
5. Контактима са јединицама које су предвиђене за учешће у мировним мисијама на основу мандата Уједињених нација;
6. Курсевима и учешћем на практичним вежбама, семинарима, колоквијумима и симпозијумима;
7. Студијским боравцима и посетама у јединицама и војним установама Страна;
8. Посетама војним ваздухопловима;
9. Разменама информација и материјала о војним студијама;
10. Културним и спортским приредбама.

Члан 4.

Одредбе о спровођењу Споразума

Сарадња Страна се остварује на основу посебних годишњих програма који се крајем године утврђују за наредну годину и којима се конкретизује овај споразум. Стране могу у свако доба споразумно да измене договорене годишње програме.

Званичне посете се посебно договарају, усклађују и спроводе на основу реципроцитета, што важи и за размену делегација и појединаца коју Стране остварују у оквиру информативних и радних посета.

Уколико се други облици сарадње (школовање и усавршавање полазника курсева) остваре у образовним установама оружаних снага или војне администрације, могућ је и посебан договор.

Мере усклађене у оквиру сарадње спроводе се уз поштовање закона који важе у земљи пријема.

За појединачна подручја сарадње могу се закључити и допунски протоколи уз овај споразум.

Члан 5.

Безбедност

Стране гарантују заштиту информација и сазнања која добијају у оквиру билатералних контаката, у складу са својим прописима о безбедности. Стране се обавезују да информације и сазнања неће користити на штету интереса друге стране, нити их дати на знање трећим државама без претходне писмене изјаве о сагласности онога који је информацију ставио на располагање.

Члан 6.

Ступање на снагу, рок важења, измене и отказивање Споразума

Овај споразум ступа на снагу када Савет министара Србије и Црне Горе писмено обавести Владу Савезне Републике Немачке да су испуњени услови за његово ступање на снагу, који су предвиђени националним законодавством Србије и Црне Горе. Мерадаван је дан приспећа обавештења о ступању на снагу овог Споразума.

Овај споразум се закључује на период од пет година. Рок његовог важења продужаваће се прећутно за наредни период од по пет година, осим ако га једна од Страна дипломатским путем писмено не откаже шест месеци пре истека наведеног рока важења. Мерадаван за рачунање рока о отказивању овог споразума је дан када друга страна прими обавештење о његовом отказивању.

Овај споразум се може писмено изменити или допунити на основу писменог договора Страна.

Овај споразум је потписан у Београду, дана 12. априла 2006. године, у два истоветна примерка, сваки на српском и немачком језику. Оба примерка овог споразума су обавезујућа.

За Савет министара
Србије и Црне Горе

За Владу
Савезне Републике Немачке

Зоран Станковић, с.р.

Olaf Reiner Zobel, s.r.

Члан 4.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”.